

# RESOCONTO

## SOMMARIO E STENOGRAFICO

378.

### SEDUTA DI GIOVEDÌ 23 OTTOBRE 2003

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE **PUBLIO FIORI**

INDI

DEL PRESIDENTE **PIER FERDINANDO CASINI**  
E DEL VICEPRESIDENTE **FABIO MUSSI**

#### INDICE

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| <i>RESOCONTO SOMMARIO</i> .....     | V-XIV |
| <i>RESOCONTO STENOGRAFICO</i> ..... | 1-97  |

|  | PAG. |   | PAG.     |
|--|------|---|----------|
| <b>Missioni</b> .....  | 1    | <b>Ripresa discussione – A.C. 2444</b> .....          | 2        |
| <b>Proposta di legge: Scioglimento del matrimonio e della comunione tra i coniugi (A.C. 2444)</b> (Seguito della discussione) .... | 1    | ( <i>Ripresa esame articolo 1 – A.C. 2444</i> ) ..... | 2        |
| Presidente .....   | 1    | Presidente .....                                      | 2, 7, 10 |
| Ruzzante Piero (DS-U) .....  | 1    | Arnoldi Gianantonio (FI) .....                        | 8        |
| <b>Preavviso di votazioni elettroniche</b> .....   | 1    | Buontempo Teodoro (AN) .....                          | 2        |
| ( <i>La seduta, sospesa alle 9,40, è ripresa alle 10</i> ) .   | 1    | Duilio Lino (MARGH-U) .....                           | 10       |
|  |      | Falanga Ciro (FI) .....                               | 9        |
|  |      | Finocchiaro Anna (DS-U) .....                         | 2        |
|  |      | Fioroni Giuseppe (MARGH-U) .....                      | 5        |
|  |      | Gamba Pierfrancesco Emilio Romano (AN) .              | 5        |

**N. B. Sigle dei gruppi parlamentari: Forza Italia: FI; Democratici di Sinistra-L'Ulivo: DS-U; Alleanza Nazionale: AN; Margherita, DL-L'Ulivo: MARGH-U; Unione dei democratici cristiani e dei democratici di centro: UDC; Lega Nord Padania: LNP; Rifondazione comunista: RC; Misto: Misto; Misto-Comunisti italiani: Misto-Com.it; Misto-socialisti democratici italiani: Misto-SDI; Misto-Verdi-L'Ulivo: Misto-Verdi-U; Misto-Minoranze linguistiche: Misto-Min.linguist.; Misto-Liberal-democratici, Repubblicani, Nuovo PSI: Misto-LdRN.PSI; Misto-UDEUR-Popolari per l'Europa: Misto-UDEUR-PpE.**

|   | PAG.   |   | PAG.       |
|---|--------|---|------------|
| Lussana Carolina (LNP) .....  | 6      | (Esame articolo 14 – A.C. 3618-B) .....                               | 27         |
| Mantini Pierluigi (MARGH-U) .....   | 3      | Presidente .....  | 27         |
| Mascia Graziella (RC) .....   | 8      | (Esame articolo 15 – A.C. 3618-B) .....                               | 27         |
| Messa Vittorio (AN) .....   | 6      | Presidente .....  | 27         |
| Montecchi Elena (DS-U) .....  | 10     | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> ..... | 27         |
| Paniz Maurizio (FI), <i>Relatore</i> .....  | 12     | Di Teodoro Andrea (FI), <i>Relatore</i> .....                         | 27         |
| Rocchi Carla (MARGH-U) .....  | 7      | (Esame articolo 17 – A.C. 3618-B) .....                               | 28         |
| Soda Antonio (DS-U) .....   | 4      | Presidente .....  | 28         |
| Vito Elio (FI) .....  | 11     | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> ..... | 29         |
| Volontè Luca (UDC) .....  | 11     | Conte Giorgio (AN) .....  | 30         |
| (La seduta, sospesa alle 10,55, è ripresa alle 11,10) .....   | 12     | De Simone Alberta (DS-U) .....  | 29         |
| Presidente .....  | 12     | Rossi Guido Giuseppe (LNP) .....                                      | 28         |
| <b>Disegno di legge comunitaria 2003</b> (approvato dalla Camera e modificato dal Senato) ( <b>A.C. 3618-B</b> ) (Seguito della discussione e approvazione) ..... | 12     | (Esame articolo 21 – A.C. 3618-B) .....                               | 30         |
| (Esame articoli – A.C. 3618-B) .....  | 12     | Presidente .....  | 30         |
| Presidente .....  | 12     | Guerzoni Roberto (DS-U) .....   | 31         |
| (Esame articolo 1 – A.C. 3618-B) .....  | 12     | Maran Alessandro (DS-U) .....   | 31         |
| Presidente .....  | 12     | (Esame articolo 23 – A.C. 3618-B) .....                               | 31         |
| Benvenuto Giorgio (DS-U) .....  | 13     | Presidente .....  | 31         |
| Bova Domenico (DS-U) .....  | 19     | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> ..... | 32         |
| Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> .....   | 24     | Di Teodoro Andrea (FI), <i>Relatore</i> .....                         | 32         |
| Cima Laura (Misto-Verdi-U) .....  | 22     | Stradella Francesco (FI) .....  | 32         |
| Di Teodoro Andrea (FI), <i>Relatore</i> .....   | 24     | (Esame articolo 24 – A.C. 3618-B) .....                               | 32         |
| Lettieri Mario (MARGH-U) .....  | 20     | Presidente .....  | 32         |
| Maran Alessandro (DS-U) .....   | 16, 25 | (Esame articolo 25 – A.C. 3618-B) .....                               | 32         |
| Pagliarini Giancarlo (LNP) .....  | 23     | Presidente .....  | 32         |
| (Esame articolo 6 – A.C. 3618-B) .....  | 25     | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> ..... | 32, 34     |
| Presidente .....  | 25     | Di Teodoro Andrea (FI), <i>Relatore</i> .....                         | 32         |
| (Esame articolo 7 – A.C. 3618-B) .....  | 25     | (Esame ordini del giorno – A.C. 3618-B) ...                           | 33         |
| Presidente .....  | 25     | Presidente .....  | 33, 35     |
| (Esame articolo 9 – A.C. 3618-B) .....  | 26     | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> ..... | 33, 34, 35 |
| Presidente .....  | 26     | (Dichiarazioni di voto finale – A.C. 3618-B) .                        | 35         |
| Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> .....   | 26     | Presidente .....  | 35         |
| Di Teodoro Andrea (FI), <i>Relatore</i> .....   | 26     | Benvenuto Giorgio (DS-U) .....  | 38         |
| (Esame articolo 10 – A.C. 3618-B) .....   | 26     | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> ..... | 40         |
| Presidente .....  | 26     | Conte Giorgio (AN) .....  | 38         |
| (Esame articolo 13 – A.C. 3618-B) .....   | 27     | Conti Riccardo (UDC) .....  | 38         |
| Presidente .....  | 27     | Di Teodoro Andrea (FI), <i>Relatore</i> .....                         | 39         |
|   |        | Frigato Gabriele (MARGH-U) .....                                      | 37         |
|   |        | Maran Alessandro (DS-U) .....   | 36         |

|   | PAG. |   | PAG. |
|---|------|---|------|
| Rossi Guido Giuseppe (LNP) .....  | 38   | Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i> .....   | 46   |
| Stucchi Giacomo (LNP), <i>Presidente della XIV Commissione</i> .....  | 38   | ( <i>Dichiarazioni di voto finale</i> – A.C. 4215) ..   | 46   |
| Zanella Luana (Misto-Verdi-U) .....   | 39   | Presidente .....  | 46   |
| ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 3618-B) .....   | 40   | Spini Valdo (DS-U) .....  | 46   |
| Presidente .....  | 40   | ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 4215) .   | 46   |
| <b>Disegno di legge di ratifica: Protocollo aggiuntivo Accordo in esecuzione articolo III, paragrafi 1 e 4, del Trattato di non proliferazione delle armi nucleari (approvato dal Senato) (A.C. 4220)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....        | 40   | Presidente .....  | 46   |
| ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4220) .....  | 41   | <b>Disegno di legge di ratifica: Accordo di coproduzione cinematografica con il governo della Repubblica di Albania (approvato dal Senato) (A.C. 4216)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....                               | 47   |
| Presidente .....  | 41   | ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4216) .....  | 47   |
| ( <i>Dichiarazioni di voto finale</i> – A.C. 4220) ..   | 42   | Presidente .....  | 47   |
| Presidente .....  | 42   | ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 4216) .   | 48   |
| Bianchi Giovanni (MARGH-U) .....  | 42   | Presidente .....  | 48   |
| Rizzi Cesare (LNP) .....  | 42   | <b>Disegno di legge di ratifica: Accordo con il governo della Repubblica algerina democratica e popolare relativo ai trasporti internazionali (approvato dal Senato) (A.C. 4218)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....     | 48   |
| ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 4220) .   | 42   | ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4218) .....  | 48   |
| Presidente .....  | 42   | Presidente .....  | 48   |
| <b>Disegno di legge di ratifica: Accordo con il governo della Repubblica di Gibuti sulla cooperazione nel settore della difesa (approvato dal Senato) (A.C. 4214)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....  | 43   | ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 4218) .   | 49   |
| ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4214) .....  | 43   | Presidente .....  | 49   |
| Presidente .....  | 43   | <b>Disegno di legge di ratifica: Accordo con la Repubblica bolivariana del Venezuela sulla promozione e protezione degli investimenti (approvato dal Senato) (A.C. 4219)</b> (Seguito della discussione e approvazione) .....             | 49   |
| ( <i>Dichiarazioni di voto finale</i> – A.C. 4214) ..   | 44   | ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4219) .....  | 50   |
| Presidente .....  | 44   | Presidente .....  | 50   |
| Bianchi Giovanni (MARGH-U) .....  | 44   | ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 4219) .   | 50   |
| ( <i>Votazione finale e approvazione</i> – A.C. 4214) .   | 44   | Presidente .....  | 50   |
| Presidente .....  | 44   | <b>Disegno di legge di ratifica: Accordo con il governo della Repubblica di Turchia sulla promozione e la protezione reciproca degli investimenti (approvato dal Senato) (A.C. 4221)</b> (Seguito della discussione e approvazione) ..... | 51   |
| <b>Disegno di legge di ratifica: Memorandum d'intesa con il ministero della difesa della Repubblica di Finlandia sulla cooperazione nel campo dei materiali per la difesa (approvato dal Senato) (A.C. 4215)</b> (Seguito della discussione e approvazione) ..... | 45   | ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4221) .....  | 51   |
| ( <i>Esame articoli</i> – A.C. 4215) .....  | 45   | Presidente .....  | 51   |
| Presidente .....  | 45   |   |      |
| ( <i>Esame di un ordine del giorno</i> – A.C. 4215) ..  | 46   |   |      |
| Presidente .....  | 46   |   |      |

|   | PAG.   |  | PAG.   |
|---|--------|--|--------|
| (Votazione finale e approvazione – A.C. 4221) .   | 52     | (Nomina di cinque commissari straordinari preposti a seguire l'andamento della realizzazione delle infrastrutture previste dalla legge obiettivo – n. 2-00937) ..... | 61     |
| Presidente .....  | 52     | Abbondanzieri Marisa (DS-U) .....  | 61, 64 |
| <b>Per la risposta ad uno strumento del sindacato ispettivo</b> .....   | 52     | Mammola Paolo, <i>Sottosegretario per le infrastrutture e i trasporti</i> .....  | 63     |
| Presidente .....  | 52     | (Appalto dei servizi di manutenzione del naviglio militare presso l'arsenale militare marittimo di Augusta – n. 2-00935) .....                                       | 65     |
| Carli Carlo (DS-U) .....  | 52     | Berselli Filippo, <i>Sottosegretario per la difesa</i> .....   | 67     |
| <b>Gruppo parlamentare</b> (Integrazione nella costituzione e affidamento dei poteri attribuiti dal regolamento nell'ambito dei vicepresidenti) ..... | 53     | D'Alia Giampiero (UDC) .....   | 65, 68 |
| <b>Sull'ordine dei lavori</b> .....   | 53     | (La seduta, sospesa alle 16,10, è ripresa alle 18,05) .....  | 68     |
| Presidente .....  | 53, 54 | <b>Modifica del calendario dei lavori dell'Assemblea (ottobre 2003) calendario (novembre 2003) e conseguente aggiornamento del programma</b> .....                   | 68     |
| Boccia Antonio (MARGH-U) .....  | 53     | <b>Ordine del giorno della prossima seduta</b> ...   | 72     |
| (La seduta, sospesa alle 13,30, è ripresa alle 15) .....  | 54     | <b>Dichiarazioni di voto finale dei deputati Riccardo Conti, Giorgio Conte, e Luana Zanella (A.C. 3618-B)</b> .....  | 72     |
| <b>Missioni</b> (Alla ripresa pomeridiana) .....  | 54     | <b>ERRATA CORRIGE</b> .....  | 75     |
| <b>Interpellanze urgenti</b> (Svolgimento) .....  | 54     | <b>Organizzazione dei tempi di esame della proposta di legge inserita in calendario per il mese di ottobre 2003</b> .....  | 76     |
| (Circolare del capo della polizia relativa a misure di sorveglianza presso i luoghi di ritrovo degli studenti – n. 2-00915) .....                     | 54     | <b>Organizzazione dei tempi di esame degli argomenti iscritti in calendario per il mese di novembre 2003</b> .....   | 77     |
| De Simone Titti (RC) .....  | 54, 57 | <b>Votazioni elettroniche</b> (Schema) . <i>Votazioni I-XLIII</i>  |        |
| Mantovano Alfredo, <i>Sottosegretario per l'interno</i> .....   | 55     |  |        |
| (Iniziativa per superare l'attuale commissariamento dell'autorità portuale di Ancona – n. 2-00938) .....  | 58     |  |        |
| Duca Eugenio (DS-U) .....   | 58, 61 |  |        |
| Mammola Paolo, <i>Sottosegretario per le infrastrutture e i trasporti</i> .....   | 60     |  |        |

**N. B. I documenti esaminati nel corso della seduta e le comunicazioni all'Assemblea non lette in aula sono pubblicati nell'Allegato A.**  
**Gli atti di controllo e di indirizzo presentati e le risposte scritte alle interrogazioni sono pubblicati nell'Allegato B.**